

400L



700214

ESPAÑOL
Traducción
de la instrucción de servicio original

Índice de contenido

1. Seguridad.....	74
1.1 Indicaciones de seguridad.....	74
1.2 Explicación de los símbolos	76
1.3 Fuentes de peligro.....	77
1.4 Utilización de acuerdo a su uso previsto	79
2. Informaciones generales	80
2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía.....	80
2.2 Protección de los derechos de autor.....	80
2.3 Declaración de Compatibilidad.....	80
3. Transporte, embalaje y almacenaje	81
3.1 Control de entregas.....	81
3.2 Embalaje	81
3.3 Almacenaje.....	81
4. Especificaciones técnicas.....	82
4.1 Presentación de las partes del dispositivo.....	82
4.2 Datos técnicos.....	83
5. Instalación y servicio	83
5.1 Colocación y conexión.....	83
5.2 Servicio.....	85
6. Limpieza.....	88
7. Fallos posibles	89
8. Recuperación	90

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120



¡Antes de comenzar su utilización debe leer el instrucción de servicio y a continuación, guardarlo en un lugar seguro!

La presente instrucción de servicio describe la instalación del dispositivo, su servicio y su conservación, además sirve como fuente de información importante, así como de guía.

El conocimiento y el cumplimiento de todas sus indicaciones de seguridad y servicio garantizan el trabajo correcto y seguro del dispositivo. Asimismo se deben respetar todos los reglamentos locales de prevención de accidentes y los principios de seguridad e higiene del trabajo.

La instrucción de servicio constituye un elemento integral del dispositivo y se recomienda mantenerla en un sitio de fácil acceso, para que las personas que instalan, realicen trabajos de conservación y de servicio, o de limpieza del equipo tengan acceso permanente a ella. Si entrega el dispositivo a una tercera persona, debe también entregarle este manual de instrucciones.

1. Seguridad

El dispositivo se ha fabricado conforme a principios técnicos actualmente reconocidos. Sin embargo, el dispositivo puede ser fuente de peligros si se utiliza de manera incorrecta o distinta para la cual ha sido diseñado.

Todas las personas que utilicen el aparato deben respetar las recomendaciones e indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso.

1.1 Indicaciones de seguridad

- El dispositivo se puede usar si su estado técnico no despierta dudas y permite un trabajo seguro.
- El dispositivo no está indicado para el uso de personas (incluidos niños) con alguna disfunción física, sensorial o mental, o que no tengan la suficiente experiencia y/o conocimiento, a menos que estas personas estén bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad o que hubieran recibido de él indicaciones de cómo debe ser utilizado el dispositivo.
- Los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto, para tener la seguridad de que no jueguen con el dispositivo.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados únicamente por técnicos cualificados empleando piezas de repuesto y accesorios originales. **¡No intente nunca reparar usted mismo el dispositivo!**

- Se prohíbe usar accesorios y piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante. Su uso podría provocar situaciones peligrosas para el usuario, el dispositivo sufrir daños o causar perjuicios para la salud o vida de las personas, además se pierde la garantía.
- Sin la autorización del fabricante se prohíbe terminantemente realizar cualquier cambio o modificación del dispositivo, para así evitar riesgos de peligro y garantizar su funcionamiento óptimo.
- No permitir que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor o cantos agudos. El cable de alimentación no debe colgar de la mesa ni de ningún otro tipo de tablero. Debe tener cuidado de que nadie pise el cable ni pueda tropezar con él.
- El cable de alimentación no puede estar doblado, aplastado ni enredado, siempre debe estar totalmente desenrollado.
- No colocar nunca el dispositivo u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- Se prohíbe colocar el cable bajo revestimientos o alfombras y otros materiales termo-aislantes. Mantenga el cable fuera de la zona de trabajo y nunca lo sumerja en agua.
- Controlar periódicamente el cable de alimentación para ver si está estropeado.
No utilizar nunca el dispositivo con el cable de alimentación estropeado. Si el cable está estropeado, se debe encargar a un servicio autorizado o a un electricista cualificado que lo cambie para evitar peligros.
- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado con un temporizador externo o por control remoto.
- No mover ni inclinar el dispositivo durante su funcionamiento.
- El dispositivo debe utilizarse exclusivamente en interiores.

1.2 Explicación de los símbolos

Las indicaciones de seguridad y los aspectos técnicos más importantes se han marcado con símbolos adecuados en la presente instrucción de servicio. Estas indicaciones hay que respetarlas absolutamente para evitar posibles accidentes, perjuicios para la salud y la vida, así como daños materiales.



¡PELIGRO!

Este símbolo indica un peligro directo, cuya consecuencia podría ser lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA!

Este símbolo indica una situación peligrosa, que podría causar lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



¡ATENCIÓN!

Este símbolo indica la posible existencia de situaciones de riesgo que podrían ocasionar lesiones leves o daños, mal funcionamiento y/o deterioro del aparato.



¡INDICACIÓN!

Este símbolo indica consejos e información que debe respetar para que la utilización del aparato sea efectiva y sin fallos.

1.3 Fuentes de peligro



¡PELIGRO!

¡Riesgo de choque eléctrico!

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones de seguridad.

- No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe se encuentran dañados, cuando el aparato no funciona correctamente, se encuentra estropeado o se ha caído. Si el cable de alimentación se encuentra estropeado, para evitar cualquier riesgo, debe encargar su recambio al servicio de mantenimiento o a un electricista cualificado.
- El cable de alimentación se debe siempre desacoplar de la toma de corriente tirando únicamente del enchufe.
- Nunca se debe transportar, mover ni levantar el aparato por el cable de alimentación.
- En ningún caso se debe abrir la carcasa del aparato. En el caso de modificar el circuito eléctrico o manipular el diseño eléctrico o mecánico existe el riesgo de choque eléctrico.
- Nunca se debe sumergir el enchufe en agua ni otros líquidos.
- **No** se debe nunca utilizar el aparato con las manos húmedas o estando sobre una superficie mojada.
- Desenchufar el aparato de la toma de corriente,
 - cuando el aparato no está siendo utilizado,
 - si durante su funcionamiento hay interferencias,
 - antes de limpiar el aparato.



¡PELIGRO!

¡Riesgo de asfixia!

- No se debe permitir a los niños el acceso al material de embalaje, tales como sacos de plástico y espuma de poliestireno.



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de quemaduras!

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones de seguridad.

- En un uso normal, la superficie del compresor se encuentra muy caliente. No se debe tocar con las manos desnudas.



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de incendio o de explosión!

En el caso de una utilización incorrecta del aparato existe riesgo de incendio o de explosión como resultado de la combustión de su contenido.

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones de seguridad.

- En el aparato no se debe guardar ningún tipo de objeto inflamable ni explosivo tal como éter, queroseno o pegamento.
- Nunca se debe limpiar el aparato con líquidos fácilmente inflamables. Los vapores resultantes podrían provocar un incendio o una explosión.
- En las proximidades de este aparato o de otros aparatos no se debe colocar gasolina ni otras sustancias que puedan causar un riesgo de incendio. Los vapores podrían provocar un incendio o una explosión.
- En el aparato no se deben guardar elementos explosivos tales como latas con sustancias explosivas de trabajo.
- No permitir que se dañe el circuito refrigerante.

1.4 Utilización de acuerdo a su uso previsto



¡ATENCIÓN!

El aparato ha sido diseñado y construido para un uso industrial y debe ser utilizado únicamente por personal cualificado de restaurantes, comedores e instituciones similares.

La seguridad de explotación del aparato está garantizada únicamente si el aparato es utilizado de acuerdo a su uso previsto, de acuerdo con los datos contenidos en las instrucciones de empleo.

Todas las actividades técnicas, tales como el montaje y el mantenimiento, deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

La vitrina de tartas está indicada únicamente para **refrigerar** pasteles, tartas y snacks fríos.

La vitrina de tartas no debe ser utilizada para:

- guardar objetos inflamables tales como éter, queroseno o pegamentos;
- guardar productos farmacéuticos o almacenar sangre.



¡ATENCIÓN!

El uso del dispositivo de modo distinto para el cual ha sido diseñado está prohibido y se considerará como explotación incompatible.

No se admitirá ningún tipo de reclamación hacia el fabricante y/o sus representantes a título de daños surgidos por razones de una explotación inadecuada del dispositivo.

Todos los daños que surjan durante la explotación inadecuada del dispositivo serán responsabilidad única y exclusiva del usuario.

2. Informaciones generales

2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía

Todas las informaciones contenidas en estas instrucciones se han presentado conforme a los reglamentos vigentes, conocimientos actuales de fabricación e ingeniería y en base a nuestro conocimiento y experiencia de varios años.

Asimismo la traducción de la instrucción de servicio se ha realizado escrupulosamente. Sin embargo no nos hacemos responsables por errores eventuales en la misma. La versión que decide es la instrucción de servicio anexada en idioma alemán.

En el caso de encargos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se aplican los conocimientos técnicos más recientes, el dispositivo entregado puede diferenciarse de las informaciones y figuras contenidas en la presente instrucción de servicio.



¡INDICACIÓN!

¡Antes de iniciar cualquier operación relacionada con el dispositivo, sobre todo antes de ponerlo en marcha, leer con atención las presentes instrucciones de uso!

El fabricante **no se hace responsable** de los daños y fallos derivados de:

- el incumplimiento de las instrucciones de uso y limpieza;
- el uso inapropiado;
- la introducción de cambios por el usuario;
- el uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto con el propósito de mejorar las propiedades utilizables del dispositivo.

2.2 Protección de los derechos de autor

La presente instrucción de servicio, así como los textos, dibujos, fotos y otros elementos que contiene están protegidos por derechos de autor. Sin la autorización escrita del fabricante se prohíbe estrictamente duplicar el contenido de la instrucción de servicio de cualquier forma y modo (también fragmentos), así como su utilización y/o el traspaso de su contenido a terceros. El quebrantamiento de lo anteriormente mencionado tendrá efectos de indemnización. Nos reservamos el derecho de reclamaciones posteriores.



¡INDICACIÓN!

Los datos, textos, dibujos, fotografías y otras descripciones de la presente instrucción están protegidos por las leyes en materia de derechos de autor y de propiedad industrial. Su uso ilegal será motivo de sanción jurídica.

2.3 Declaración de Compatibilidad



El dispositivo actualmente cumple las normas vigentes y las directrices de la Unión Europea. Esto está confirmado en la Declaración de Compatibilidad WE. A petición del cliente podemos enviar dicha Declaración de Compatibilidad WE.

3. Transporte, embalaje y almacenaje

3.1 Control de entregas

Tras la entrega, hay que revisar inmediatamente si el dispositivo está completo y si no sufrió daños durante el transporte. En caso de confirmar daños de transporte visibles no hay que aceptar el dispositivo, o bien recibirlo condicionalmente.

Los daños hay que detallarlos en los documentos de transporte / o en la lista de entrega del agente expedidor.

Los daños ocultos hay que comunicarlos directamente tras su confirmación, ya que las reclamaciones de indemnización sólo se pueden hacer dentro de los plazos de reclamación vigentes.

3.2 Embalaje

Rogamos no tirar el cartón del dispositivo. Puede ser útil para guardar el dispositivo durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio en caso de daños o averías del mismo. Antes del ponerlo en marcha retire todo el material externo e interno del empaque.



¡INDICACIÓN!

Durante la recuperación del embalaje hay que cumplir los reglamentos vigentes del país dado. Los materiales de empaque con propiedades de reuso hay que reciclarlos.

Por favor, revise si el dispositivo y los accesorios se encuentran en el juego. Si faltasen partes, rogamos contactar con nuestro Departamento de Servicio de Atención al Cliente.

3.3 Almacenaje

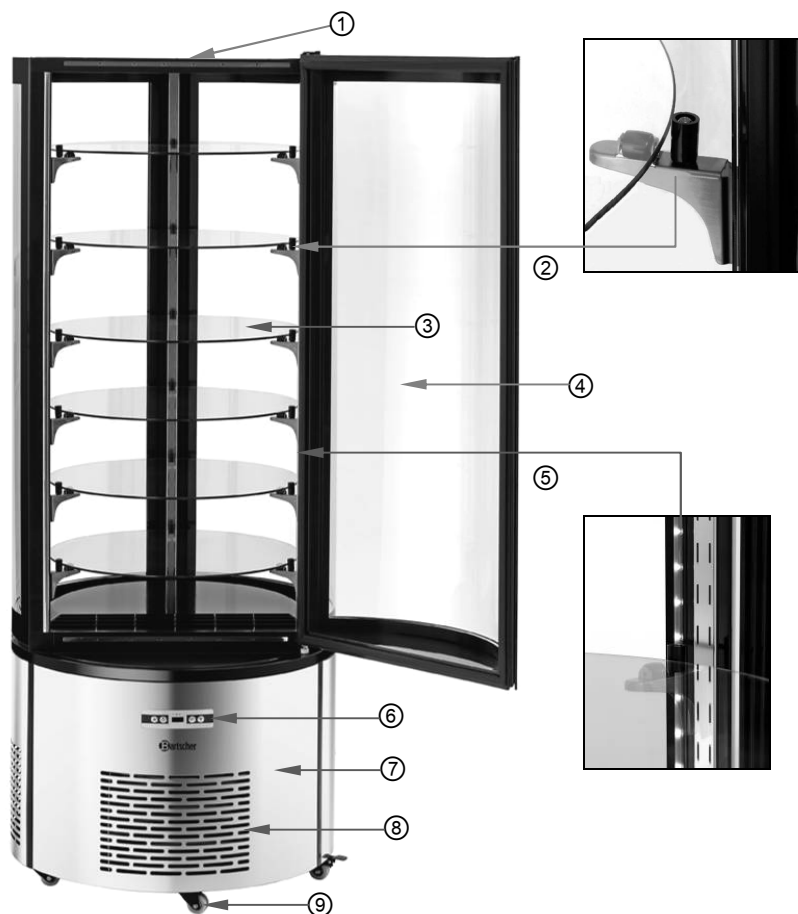
Se recomienda no abrir el embalaje hasta el momento de instalación del dispositivo, y durante el almacenamiento hay que ajustarse a las designaciones del modo de colocar y almacenar el embalaje.

Los dispositivos empacados hay que almacenarlos siempre conforme a las siguientes condiciones:

- no almacenar al aire libre,
- mantener en un sitio seco, proteger del polvo,
- proteger contra la acción agentes agresivos,
- proteger contra la luz solar,
- evitar sacudidas mecánicas,
- En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controlar regularmente el estado de todas partes y el embalaje. Si es necesario, renueve el dispositivo.

4. Especificaciones técnicas

4.1 Presentación de las partes del dispositivo



- | | |
|--------------------------------------|----------------------------|
| ① Carcasa | ⑥ Panel de control |
| ② Soporte bajo del estante de vidrio | ⑦ Base |
| ③ Estantes de vidrio giratoria (6) | ⑧ Aberturas de ventilación |
| ④ Puerta de cristal | ⑨ Ruedas (5, 2 con frenos) |
| ⑤ Tira de iluminación LED (2) | |

4.2 Datos técnicos

Denominación	Vitrina de tartas 400L
Código:	700214
Realización:	▪ 2 tiras de iluminación LED, con conexión individual ▪ refrigeración ventilada por 1 ventilador ▪ descongelado automático, evaporación del agua de condensación ▪ control electrónico, display digital ▪ 1 puerta de vidrio, con bisagra del lado derecho (sin posibilidad de cambiar de lado)
Material:	Base de acero inoxidable, carcasa de plástico con vidrio panorámico de doble cristal, vidrio de seguridad
Capacidad:	400 litros
Temperatura de funcionamiento:	2 °C hasta 10 °C
Humedad del aire:	máx. 75 %
Refrigerante / cantidad:	R134a / 260 g
Potencia nominal:	480 W / 220-240 V 50 Hz
Medidas:	Ø 680 mm, altura 1740 mm
Peso:	128,6 kg
Estantes de vidrio (6):	Ø 530 mm, altura de colocación regulable, extraíbles

¡Sujeto a modificaciones técnicas!

5. Instalación y servicio

5.1 Colocación y conexión

Ajustes

- Antes de comenzar su utilización, debe desempaquetar el aparato y desechar el material de embalaje en su totalidad, así como la película de seguridad del aparato y de los accesorios.



¡ATENCIÓN!

- **Nunca** se deben retirar del aparato las tablas nominales ni las advertencias de seguridad.
- Debe colocar el aparato en un lugar seguro que soporte el peso del aparato incluyendo su contenido total.

- **Nunca** debe colocar el aparato sobre una superficie inflamable.
- Para evitar fallos en el compresor, al colocar o al transportar el aparato, no debe inclinarlo en un ángulo superior a 45°.
- **No** se debe colocar el aparato cerca de fuentes abiertas de fuego, hornos eléctricos, radiadores u otras fuentes de calor, así como bajo la influencia de los rayos del sol. Una alta temperatura podría estropear la superficie del aparato y tener una influencia negativa en la capacidad refrigeradora del aparato y en el uso de la energía.
- Durante la colocación del aparato debe tener en cuenta de que la temperatura ambiente no sea inferior a 0 °C ni superior a 32 °C .
- No colocar el aparato en lugares en los que haya mucha humedad. Demasiada humedad podría provocar el deterioro del aparato.
- La vitrina de tartas debe colocarse de tal forma que se garantice una correcta circulación del aire. Debe respetar una distancia de seguridad de al menos 10 cm de las paredes y otros objetos.
- **Nunca** se deben cubrir ni obstruir las aberturas de ventilación.
- Después de colocar el aparato en su lugar de empleo, debe bloquear las ruedas que están equipadas con frenos.
- En el aparato y sobre el aparato no está permitido perforar ningún agujero ni montar otros objetos.
- Nunca debe colocar ningún tipo de objeto pesado sobre el aparato.
- Debe colocar el aparato de tal forma que la toma de corriente se encuentre fácilmente accesible, para desconectar el aparato rápidamente en caso de necesidad.

Conexión



¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

**¡En el caso de una instalación incorrecta el aparato podría provocar daños!
Antes de comenzar la instalación debe comparar los datos de la red eléctrica local con los datos técnicos del aparato (ver tabla nominal). ¡Conectar el aparato únicamente con una conformidad plena!**

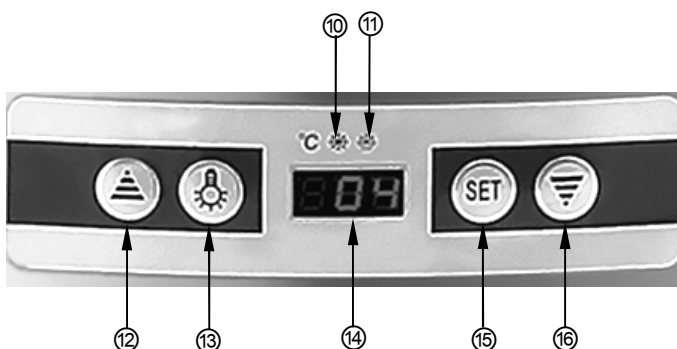
El aparato debe ser conectado únicamente a una toma de corriente individual correctamente instalada con toma a tierra.

- Antes de comenzar a utilizar la vitrina de tartas, debe colocarla y dejarla reposar al menos 2 horas antes de conectarla a la toma de corriente.
- En el caso de un fallo repentino de la corriente o de que salten los fusibles, no debe conectar el aparato a la toma de corriente por lo menos en 5 minutos.
- El circuito de la toma de corriente debe estar asegurado al menos en 16A. Conectar únicamente directamente a una toma en la pared. No se pueden utilizar alargadores ni ladrones de corriente.

5.2 Servicio

- Después de desempaquetar el aparato, antes de conectarlo, debe limpiarlo de acuerdo a las indicaciones contenidas en el punto 6. “**Limpieza**”.
- Colocar los estantes de vidrios adecuados para poner pasteles, tartas, snacks fríos, etc. en los soportes ya montados. Debe respetar las indicaciones contenidas en el punto “**Estantes de vidrio**”. Cerrar la puerta de cristal del aparato.
- Conectar el aparato a una toma de corriente individual, con toma a tierra. En el display digital se muestran los valores de temperatura ajustados y se ilumina el indicador LED de refrigeración.
- Antes de colocar los alimentos, el aparato debe alcanzar la temperatura adecuada.

Elementos de control e indicadores



- ⑩ Indicador LED de refrigeración
- ⑪ Indicador LED de descongelado
- ⑫ Botón para **aumentar** los valores de temperatura
- ⑬ Botón LED de iluminación
- ⑭ Display digital
- ⑮ Botón de control/guardar los **ajustes**
- ⑯ Botón para **reducir** los valores de temperatura

Indicadores LED



Indicador LED de refrigeración

Este indicador **se ilumina** cuando se pone en funcionamiento el condensador, **se apaga** cuando se alcanza la temperatura interior programada y **parpadea**, cuando hay un retardo en el proceso de refrigeración.



Indicador LED de descongelado

Este indicador **se ilumina** durante el proceso de descongelado, **se apaga**, cuando se finaliza el proceso de descongelado y **parpadea** al prolongarse el tiempo de descongelado.

Ajuste de la temperatura adecuada (valor deseado)

- El rango de regulación de temperatura en el aparato es de 2 °C hasta 10 °C.
- Apara ajustar o modificar los valores deseados:
 - pulsar brevemente el botón , tras lo que comienza a parpadear el valor que se muestra en el display digital;
 - en caso de necesidad, aumentar o reducir los valores utilizando los botones  o .
 - el valor ajustado de temperatura se debe confirmar pulsando el botón .
- Si en los siguientes 10 segundos no se pulsa ningún botón, en el display digital se muestra la temperatura en el interior del aparato.

Encendido/apagado de la iluminación

- el aparato se encuentra equipado con 2 tiras de iluminación LED. Se encuentran colocadas a lo largo de los laterales de la apertura de la puerta.
- En caso de necesidad se puede encender la iluminación LED en el interior del aparato pulsando brevemente el botón .
- Para apagar la iluminación, debe pulsar de nuevo el botón .

Descongelado automático

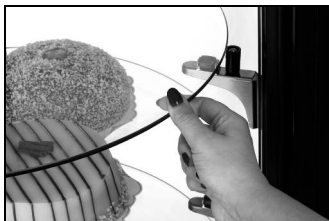
A lo largo de 24 horas el aparato se descongela automáticamente 4 veces.

Descongelado manual

Si es necesario descongelar el aparato en otro tiempo diferente al programado, para poner en funcionamiento el descongelado de manera inmediata debe pulsar el botón  durante 6 segundos.

Se ilumina el indicador de descongelado LED  y parpadeará hasta el momento de finalización del proceso de descongelado. Al finalizar, se apaga el indicador LED de descongelado  y el siguiente proceso de descongelado comienza de nuevo a las 6 horas.

Estantes de vidrio



- La vitrina de tartas se encuentra equipada con **6 estantes de vidrio**, que se pueden
 - ✓ colocar a diferentes alturas,
 - ✓ girar,
 - ✓ extraer.

- **El cambio de altura de colocación** de los estantes de vidrio permite guardar en el aparato tartas y pasteles de diferentes alturas. A las alturas deseadas, en las ranuras existentes en los laterales de la carcasa, debe colocar 3 soportes para cada una de los estantes de vidrio, y sobre los soportes, colocar los estantes de vidrio.
- Los estantes de vidrio se pueden girar en los soportes hacia la derecha o hacia la izquierda, lo que facilita el relleno así como el vaciado y permite una mejor presentación de tartas, pasteles, snacks fríos, etc.
- Los estantes de vidrio se pueden retirar, lo que facilita el cambio de alturas y su limpieza, así como la limpieza en el interior de la vitrina de tartas.

Refrigeración de pasteles

- Gracias a la refrigeración por aire circular con el ventilador, en el interior de la vitrina de pasteles se alcanza una temperatura homogénea en todos los niveles.
- Cuando en el interior de la vitrina de pasteles se alcanza la temperatura ajustada, a un mismo tiempo se apaga el indicador LED de refrigeración y el aparato se encuentra preparado para colocar en su interior los adecuados pasteles, tartas, snack fríos, etc.
- Abrir la puerta de cristal y colocar sobre los estantes de vidrio los pasteles preparados.



¡INDICACIÓN!

En la vitrina de tartas no debe colocar pasteles calientes, tartas, snacks, etc. Siempre debe esperar a que los alimentos preparados se enfrien a temperatura ambiente.

- Para limitar las pérdidas durante el proceso de refrigeración, el tiempo de apertura de la puerta de cristal debe ser lo más breve posible.
- Al retirar los pasteles deseados de la vitrina, debe cerrar la puerta de cristal.
- Si va a haber una pausa en la utilización del aparato, debe desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica (¡desacoplar el enchufe!).

6. Limpieza



¡ADVERTENCIA!

Antes de limpiar el aparato debe desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica (¡desacoplar el enchufe!).

El aparato no está diseñado para ser enjuagado directamente debajo de un chorro de agua. ¡Por este motivo para limpiar el aparato no debe utilizar chorros de agua a presión!

Debe prestar atención a que en el interior del aparato no entre agua.

- o Al finalizar el día laboral debe limpiar cuidadosamente la vitrina de tartas.
- o Desenchufar el aparato de la toma de corriente (¡desacoplar el enchufe!).
- o Antes de comenzar la limpieza debe abrir la puerta de cristal y retirar todos los alimentos de la vitrina. Durante la limpieza de la vitrina, debe guardarlos en una nevera para que no se estropeen.
- o Debe retirar los estantes de vidrio de la vitrina y limpiarlos cuidadosamente utilizando un paño húmedo y un limpiador desinfectante aprobado para ser utilizado en la industria alimentaria. Después de limpiar los estantes de vidrio debe enjuagarlos con agua limpia, y a continuación secar cuidadosamente.
- o La vitrina de tartas debe limpiarse regularmente en el interior y en el exterior con un limpiador no abrasivo y un paño suave. La superficie una vez lavada debe enjuagarse con agua limpia para eliminar los restos de detergente y secar la vitrina antes de ponerla de nuevo en funcionamiento.
- o Si en el fondo de la vitrina se acumula agua de condensación, debe recogerla utilizando un paño suave y húmedo.
- o **Nunca** debe utilizar limpiadores abrasivos ni detergentes de grano grueso tales como polvos de limpieza, detergentes con alcohol, disolventes que puedan estropear la superficie del aparato.
- o Para secar y abrillantar la superficie, debe utilizar un paño suave y seco.

Si la vitrina de tartas no va a ser utilizada durante un prolongado periodo de tiempo, debe:

- desenchufar el aparato de la toma de corriente (¡desacoplar el enchufe!);
- retirar de la vitrina de tartas todos los alimentos;
- limpiar la vitrina de tartas en su interior y en su exterior de acuerdo a las instrucciones descritas anteriormente;
- enjuagar el aparato con agua limpia y secar cuidadosamente;
- la puerta de cristal debe dejarse abierta durante cierto tiempo para que el aparato se seque en su totalidad.

7. Fallos posibles

En caso de problemas debe desenchufar el aparato de la toma de corriente eléctrica. En base a la tabla de la parte inferior debe comprobar si existe la posibilidad de eliminar los fallos antes de llamar al servicio técnico o contactar con el vendedor.

Problema	Causa	Solución
Falta de refrigeración	• Enchufe mal conectado • Han saltado los fusibles de seguridad • Falta de corriente • Regulador de temperatura estropeado	• Desacoplar el enchufe y volver a conectarlo correctamente • Comprobar los fusibles, comprobar el aparato conectándolo a otra toma de corriente • Comprobar la corriente eléctrica • Contactar con el vendedor
Refrigeración insuficiente	• El aparato se encuentra demasiado cerca de las fuentes de calor o bajo influencia directa de los rayos del sol • Mala circulación del aire en el aparato • Inadecuados ajustes de temperatura • El aparato se encuentra demasiado lleno	• Asegurar una separación adecuada entre el aparato y las fuentes de calor • Asegurarse de que hay una separación suficiente de la pared u otros objetos • Comprobar los ajustes, ajustar un valor inferior de temperatura • Retirar el exceso de alimentos
El aparato emite ruidos altos	• El aparato no se encuentra en una superficie plana • El aparato está en contacto con la pared u otros objetos	• Colocar el aparato en una superficie plana • Asegurar una separación adecuada de la pared u otros objetos

Los siguientes acontecimientos no representan un fallo en el aparato:

1. Sonido de agua corriente. Este sonido se produce durante el funcionamiento normal del aparato. Está producido por el refrigerante que circula en el sistema.
2. **Las gotas de agua de condensación en el exterior de la puerta de cristal son normales con una alta humedad en el aire. El agua de condensación debe recogerse utilizando un paño suave y seco.**

8. Recuperación

Dispositivos antiguos

Tras finalizar el período de explotación, los dispositivos viejos hay que enviarlos para su recuperación conforme a los reglamentos vigentes de cada país. Recomendamos contactar con una empresa especializada en dicha rama o con el departamento de asuntos de recuperación de desechos de su municipio.



¡ADVERTENCIA!

Para evitar eventuales abusos, y sus riesgos de peligro, antes de enviar el dispositivo para su recuperación, asegúrese de que ya no funciona. Para ello desconecte el dispositivo de la corriente y corte el cable de alimentación.



¡ATENCIÓN!



Durante la recuperación del dispositivo, siga al pie de la letra las leyes estatales o regionales.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120